中国音乐年鉴·2006·
·专题研究·

多学科视野下的中国社会：仪式音乐与民俗仪式中所用音乐之研究在海外

宫宏宇

前 言

本文拟对过去二十多年来西方有关中国仪式、仪式音乐、仪式剧及其民俗仪式中所用音乐的研究作一简单介绍。除为国内学人了解海外研究现状提供信息外，还旨在提供海外有关著述的详细索引。首先需要说明三点：一、这里所用的仪式音乐是一个宽泛而松散的概念，所介绍的著述有以音乐为主、通过理解仪式音乐的社会背景来探讨音乐声音本质的，但更多的是以仪式的其它组成部分为重点的、与狭义的音乐没有直接关联的、通过音乐来达到理解中国社会的研究；

二、本文的焦点虽是对西方的中国仪式音乐研究进行介绍，但这并不意味着所介绍的研究成果完全为西方所为；三、本文除介绍发表在海外专业音乐学刊上的论文和专著外，更着意介绍散见在非专业音乐学刊的成果，特别是发表在人类学、社会学、历史学、宗教研究、汉学、民俗学、文化研究、性别研究等学刊上的有关成果。与国内关注仪式音乐的学者大都来自专业音乐学院或师范大学音乐学院不同的是，国外对中国仪式音乐有所涉猎的学者几乎都来自综合大学，所攻读的学科除了音乐学、民族音乐学、人类学、社会学、宗教学、历史学、民俗学和文学外，也包括戏剧、美术和近期兴起的文化研究和性别研究等。如2000年6月在台北举办的“仪式、戏剧与民俗学术研讨会”上，与会的代表除了民俗学家、历史学家、人类学家、戏剧学家、民族音乐学家外，还有来自中外文系、宗教系、人类学系、民族学系、社会学系以及戏剧、音乐、美术、舞蹈等系师生，以及台湾各市县文化中心和社教馆相关业务人员参与讨论。[①] 关于礼仪研究，海外学者无论在所选择的研究切入点上或对礼仪概念的理解上都显示了多样性（Bell 1992，1997；Hughes - Freeland 1998）。在研究方法和理论框架上，有的受民族音乐学、人类学理论的启发，有的则遵循西方新文化史与西方大众文化史的理论与方法（Yung 1996）。在研究重点上，美国学者自上世纪80年代的研究主要集中在大众宗教和地方仪式戏这类的题目上。在研究趋向上，海外近年的研究特色有二：一是跨学科性；二是国际性。如1993年5月在美国匹兹堡大学召开的中国仪式音乐研讨会就是由民族音乐学家荣鸿曾、清史专家罗思基（Evelyn S. Rawski）和人类学家华若璧（Rubie S. Watson）召集的跨学科的、主题为“音乐在中国仪式活动中的权威性和影响力”的研讨会。会

① 有关此研讨会，详见汪诗珮《仪式、戏剧与民俗学术研讨会纪要》，载《汉学研究通讯》总第75期，2000年8月：421 - 26。

后由他们编辑出版的论文集《和声与对位：中国语境中的仪式音乐》（Yung，Rawski and Watson 1996）代表了海外学者研究中国仪式文化的最高成就，已成为研究中国仪式和仪式音乐的必读书。①中外学者的合作在很大的程度上得益于上世纪90年代蒋经国国际学术交流基金会资助的超过十项的中国地方社会研究项目。如自1991年起至1996年该基金会资助的“中国地方戏与仪式之研究”计划，主持人虽由原台湾清华大学的王秋桂担任，但成员由中外专家组成。1994年起至1998年该基金会资助的“中国民间社会的结构和动力”（The Structure and Dynamics of Chinese Rural Society）和“中国的仪式剧”（Ritual Theatre in China）研究项目，主持人分别为法国远东学院的劳格文（John Lagerwey）和澳大利亚墨尔本大学的贺大卫（David Holm），充分显示了中外学者密切合作的研究趋向。②

① 有关此研讨会，郑苏在《中国音乐研究在美国》（载《中国音乐年鉴》1994卷：506-7）一文中，曾有过简单的介绍。有关《和声与对位：中国语境中的仪式音乐》一书，可参见罗泰（Lothar von Falkenhausen）［载 *Journal of Asian Studies*，56.2（1997）：496-97］和韦慈朋（J. Lawrence Witzleben）写的述评［载 *Yearbook for Traditional Music*（1997）：148-50］。

② 这些项目的特点是重在对各地独有的地方文献（如科仪本、经文以及乡村的仪式文书和演出剧本等）的汇集。研究议题主要为中国仪式和仪式剧的历史沿革、地域差异、信仰背景、经济组织、社会价值、文化功能和政治影响等。出版物以调查报告、专著、论文集、剧本、科仪本和资料汇编为主。如王秋桂在他主编的《民俗曲艺丛书》中，已出版了80多册专书，涵盖村落仪式和戏曲演出的各个层面。此外，台湾《民俗曲艺》期刊上还发表了大量相关论文。王秋桂还编有另一套名为《传统中国科仪式本汇编》的系列，其中14种已由台北新文丰出版社出版，另外数种也将陆续出版。这些材料有一部分在欧大年（Daniel Overmyer）编的《中国的民族志》（*Ethnography in China Today*）（台北：远流，2002）中有评论。

汉传佛教音乐

对汉传佛教的研究在海外已有很久的历史，晚明来华的耶稣教士不说，近代传教士至迟于19世纪中期就已开始瞩目。如1848年到上海的伦敦传教会的艾约瑟（Joseph Edkins，1823－1905）在其论述中国宗教的多部专著中就多次提及佛教（Edkins 1854，1880）。最早对佛教音乐感兴趣的是英国浸信会传教士李提摩太（Timothy Richard，1845－1919），李提摩太夫妇1883年在山西太原出版的音乐教科书《小诗谱》中就有他1880年7月参观五台山时记下的佛教道场音乐五首（Richard 1916：169－71）。李提摩太1907年还把智旭（1599－1655）的《选佛谱》翻译成英文，在上海由基督教所办的广学会出版（Richard 1907）。法国汉学家戴密微的佛学研究虽极少牵涉到音乐，但他也曾就东亚佛教仪式中所用的各类唱赞撰文（Demievill 1980）。讨论敦煌保存的唐代“变文”写本的论文，在1970年代也已出现（Strassberg 1978）。以研究中国大众文化闻名的美国加州大学教授姜士彬（David Johnson）在其研究中多次涉及到“变文”和“宝卷”（Johnson 1995：89－101）。当然关于“变文”的研究，最值得参考的是维克多·迈尔的有关著述（Victor Mair）。迈尔的《唐代变文》一书（Mair 1989），虽然所注重的是变文与中国白话小说和戏剧起源的关联，与音乐无直接关系，但其考证翔实，立论严谨，代表了国外此课题研究的最高成就。迈尔的《中国文学传统中的变文形式》一文也很值得借鉴（Mair 1997）。在《中国中古时期的鬼节》（普林斯顿大学出版社1988版）一书中，斯蒂芬·泰泽（Stephen Teiser）在对5－10世纪的僧传、敦煌发现的经卷、官方史料、杂记、游记、戏文、道教文献、科仪本等资料考证的同时，也重点分析了民间流行的《目连冥间救母变文》。欧大年（Daniel Overmyer）的《民间佛教》（哈佛大学出版社1976）以及泽

田瑞穗的《增补宝卷之研究》（东京：国书刊行会 1975）均提到《金刚经科仪宝卷》明清时对民间曲调和地方戏元素的吸收。剑桥大学教授杜德桥在其《妙善传说》一书中对1550年前出现的宝卷，特别是《香山宝卷》有很精辟的分析（Dudbridge 1978：10－50）。[①] 欧大年研究明清宗教性"宝卷"文本背景、社会语境及其宗教和文学价值的论文，其中虽然没有直接提到音乐，但对明清不同类型的"宝卷"及其"宝卷"表现出的价值观有很详尽的讨论（Overmyer 1985）。欧大年介绍16—17世纪"宝卷"文学的专著《宝卷》于1999年由哈佛大学出版社出版。一直从事中国民间说唱研究的马克·本德（Mark Bender）近年来也在《民俗学志》上发表了关于江苏靖江讲经的研究（Bender 2002）。

对佛教音乐本身的研究始于上世纪70年代，早期的研究除介绍不同种类的颂经外（Liu 1978），对大陆台湾两岸间佛教音乐实践的异同，在1980年代也有学者报道过（Perris 1986）。1988年3月27日北美中国音乐在旧金山之春季聚会上，凯根（Alan Kagan）曾就佛教香赞装饰音、延长句、间奏及前引之乐句划分等音乐型态问题发表过论文。[②] 在1989年3月由香港浸会学院音乐艺术系主办的"佛教音乐国际研讨会"上，海外学者提交的论文包括巴黎大学音乐系陈文溪（Tran Van Khe）的《越南佛教音乐与东亚佛教音乐的比较研究》（*Buddhist Music in Vietnam as Compared to Buddhist Music in East Asia*）、皮卡尔（Francois Picard）的《普庵咒研究》（*The Study of Shitan Zhang/Pu' an Zhou*）（此文后来以《普庵咒－佛教咒语的音乐化身》为名发表在1991年在荷兰出版的中国音乐专刊

① 关于杜德桥及其研究，可参见李光真《结一段中国'姻缘'——英国汉学巨擘杜德桥》，载王家凤、李光真著《当西方遇见东方——国际汉学与汉学家》（台北：光华画报杂志社，1993：93－101）。

② 韩国镇：《1988年北美中国音乐学术活动》，载《中国音乐年鉴》1989卷：250。

《磬》上)、美国普林斯顿大学宗教系 Raoul Birnbanm 的《唐代佛教徒观想体验中的声音与音乐》(*Sound and Music in the Experiences of Tang Buddhist Visionaries*)、美国加洲大学宗教系黎惠伦的《古代中国的佛教与娱乐》(*Buddhism and Entertainment in Ancient China*)、美国田纳西大学宗教系 Miriam Levering 的《中国朝暮课诵的传统》。[①] 钟思第(Stephen Jones)1989 年发表在《亚洲音乐》上的研究器乐曲牌的论文也牵涉到智化寺和承德佛寺乐队用到的"金字经"。他关于中国民间乐社的专著也都或多或少地涉及到佛教音乐(Jones 1989, 1995, 2004, 2007)。与汉学界、社会学和人类学界注重汉传佛教的历史性、社会性和文学性研究特性不同，近期海外音乐界学者对梵音与世俗音乐的互动和相互渗透表示出极大的关注。如卫立在 1992 年发表的一篇题为《中国佛教音乐中的圣乐、俗乐双重性》的论文中，就对此问题进行了探索。在这篇刊登在美国《传统音乐年刊》的论文中，卫立以佛经为基础，结合在中国和美国的实地考察，对天乐、梵呗、俗乐这三种不同的音乐概念在佛教经义中及现代实践中的意义展开讨论。认为"传统佛教经义中的音乐概念在当代佛教实践中已衍生出新的涵义。俗乐在现代社会中已在很大程度上被佛教所宽容，而佛教赞偈通过现代传播媒体跨出佛堂进入世俗社会，这种更新的音乐内涵，连因它对现代佛教实践的影响，显示出双重的社会文化意义：对俗乐更为宽容的态度反映了现代佛教在传统教义和自身在多元文化影响的社会中之地位所作的策略调整，与此同时，利用现代传播媒介以梵音教导俗众的作法无疑为佛教的文化表达另外开辟了新径"(Wei 1992: 90)。当代社会变迁与寺院音乐实践的关系，特别是现代音乐概念是如何在中国出现的，这一概念的出现又是如何影响中国佛教社会的，也是近期

① 关于此研讨会其它论文，见叶明媚《佛教音乐国际研讨会——一次历史性的音乐聚会》，载《中国音乐年鉴》1990 卷：383－91。

佛教音乐学者所探究的课题。近几年在这方面研究成果比较多的是毕业于芝加哥大学的台湾学者陈碧燕。陈碧燕从1989年开始一直在中国大陆、香港和台湾从事当代佛教音乐（特别是梵呗与现代传媒）的研究。自2000年起，在台湾国科会的资助下，她又着手研究当代僧团音乐概念与实践的演变，并对台湾的佛教唱片公司进行大规模的访谈（Chen 2004：79）。继1999年在芝加哥大学完成有关佛教早晚日课的博士论文外（Chen 1999），她在国外高水平的学刊上（如《宗教历史》、《民族音乐学》、《亚洲音乐》等）发表了几篇值得注意的论文（Chen 2001，2002，2004，2005）。在陈碧燕的论文中，商业经营策略在佛教音乐中的渗透、中国佛教音乐概念在当代语境下的转化、"佛教音乐"所包含的宗教内容和社会化的进程、"梵呗"与"佛教音乐"所包含的不同的社会和政治实践等问题是她所关心的焦点。她的研究虽说是以音乐研究为主，但在研究方法上，除了深受宗教研究和心理学理论的影响外（Chen 2001），还汲取了当代文化研究的营养（Chen 2002）。她发表在美国《宗教历史》学刊上的《音声与空观：音乐、哲学及佛教僧团的教义实践》一文，就是一个很好的例子。另外，陈碧燕对中国佛教寺院之制度音乐与管理组织也比较关心。但遗憾的是，陈碧燕的研究对国外理论和方法关注有加（如她对Kirby，Young，Clifford，Pickering等人理论的引用），但对国内的研究成果却几乎完全没有涉及到。与陈碧燕相反，毕业于英国伦敦大学亚非学院的陈惠珊对国内的研究一直比较注意，田青1989年提交给第一届国际佛教音乐研讨会的论文《中国近期佛教音乐研究的发展趋向》和他《佛教音乐的华化》就是由她按照国外学术惯例修改后，翻译成英文分别发表在《英国民族音乐学刊》和《磬》上的（Tian 1994，2000）。陈惠珊本人的研究集中在福建的闽南地区，她所感兴趣的是佛教的"做功德"仪式中的音乐与意识形态互动的问题（Tan 2002），她的博士论文讨论的也是此话题（Tan 2003）。除英文论著

外，陈惠珊还在台湾出版的《2000年佛学研究论文集——佛教音乐》和《1998年佛学研究论文集——佛教音乐》发表过《福州佛教音乐在闽南地区以及台湾之流传》（2000）和《佛光山梵呗源流与中国大陆佛教梵呗之关系》等论文。蔡灿煌也是近年来比较关注佛教音乐的青年学者。他曾对佛教音乐在海外的实践、汉传佛教日常课颂的音乐形态也进行过文化分析。他对当代佛教音乐在不同环境中的传承与衍变的论述也颇有参考价值（Tsai 2002a）。此外，他还从性别研究和音乐学的视角以“水忏”为例对佛教仪式音乐中女性所承担的角色进行过分析（Tsai 2002b），从社会和文化人类学研究的角度探讨中国汉传佛教仪式表演中的身体概念及其音乐实践（Tsai 2002）。他的中文著作《梵音何胜世间音？汉传佛教日常课颂的音乐形态之文化分析》也在出版中。

藏传佛教音乐

国外学者对藏传佛教音乐的研究始于上世纪初（Wu 1998：31），但真正有学术价值的研究在60年代后才开始出现，最早的研究人员包括为《格罗夫音乐辞典》1954年版撰写《中国音乐》和《西藏音乐》条目的彼得·克鲁斯利－霍兰（Peter Crossley－Holland）。早期的研究成果除了克鲁斯利－霍兰关于藏族器乐旋律的节奏和音调结构的论文外（Crossley－Holland 1978），还有里卡多·坎子佑关于音乐和念经颂赞在藏族宗教文化中地位的论文（Canzio 1978）和特·埃林森的一系列文章（Ellingson 1970，1979，1980，1982）。其中特·埃林森的研究成果最多，也最值得注意，他1979年在威斯康辛大学麦迪逊分校完成的博士论文《音之“曼荼罗”——西藏仪式音乐中的概念与音响结构》（1979a）是所有研究藏传佛教音乐者必读书。美国《亚洲音乐》继中国音乐专号后，于1979年第十卷第二期出版了西藏音乐专

辑。1989年3月在香港举办的“佛教音乐国际研讨会”上，法国学者米罗·黑尔弗尔（Mireille Helffer）提交了题名为《西藏的dbyang：口述传统与乐谱》（*The Tibetan dbyang: Oral Tradition and Musical Notation*）论文。之前，米罗·黑尔弗尔1979—1986年在《亚洲音乐》、《传统音乐年鉴》等学刊和论文集上发表的几篇英文和法文论文（详细目录见Wu 1998：46）不仅涉及喇嘛的诵经、乐谱及器乐伴奏，还就藏传佛教音乐与印度音乐的源流关系进行探索。近几年的有关藏传佛教音乐的研究继续呈发展趋势，代表性的论文包括对西藏仪式音乐中记谱法的研究（Dunn 2000），以及对由宗教转化为世俗歌曲的本质和形式的研究（Martin 2004）。特别值得注意的是近年来在美国完成的几篇藏传佛教仪式及仪式音乐的博士论文，如伊丽莎白·戈德布拉特1993年在加州大学洛杉矶分校完成的通过藏教仪式对特定藏传佛教支系的研究（Goldblatt 1993），珍宁·埃杰特在加州大学伯克莱分校完成的关于藏传佛教仪式在跨社会传承过程中的连续性与演变的研究（Egert 1998），爱丽思·俄格依德2000年提交给华盛顿大学的关于藏传佛教寺院传统中的音乐理论与实践的研究（Egyed 2000）。琳达·拉马基亚2001年提交给威斯康辛大学麦迪逊分校的关于对印度西北部藏教尼姑的歌曲与生活的博士论文也很值得参考（LaMacchia 2001）。关于20世纪前藏传佛教仪式音乐的研究状况，米罗·黑尔弗尔曾有长达二十页的专文介绍1960—1990年间的西文研究成果，发表在《欧洲民族音乐学研究论文集》上（Helffer 1992）。吴犇1998年春在美国《亚洲音乐》上发表的东西方有关西藏音乐的综述性论文中，对藏传佛教仪式音乐的研究状况也有较详细的论述。特别是他文章后半部所提供的索引（Wu 1998：43－56），无论是对国外研究者了解中国的研究现状，还是中国学者查找国外的研究论著，都非常有用。

道教礼仪音乐研究

有关道教仪式的研究，欧美和日本的一些学者一直在进行，其中最著名的有荷兰的施博尔（Kristofer M. Schipper）① 和日本的大渊忍尔。由于政治的原因，这些学者早期的研究主要以台湾为主。加拿大 McGill 大学的丁荷生（Kenneth Dean）是较早在中国大陆开展田野工作的西方学者之一。丁荷生通过长期在福建调查撰写成《中国东南部道教仪式与通俗崇拜》（Dean 1993）一书，1993 年由美国普林斯顿大学出版社出版。他的专著《三合一的道主：一个宗教祭礼在中国东南部的传播》1998 年也由美国普林斯顿大学出版社出版（Dean 1998）。法国远东学院的劳格文（John Lagerwey）《中国社会历史中的道教仪式》（1987）和凯瑟林·贝尔（Catherine Bell）刊载在《宗教历史》学刊的论文（1988）也是近年来学者参考较多的专著。但遗憾的是，国外有关道教醮祭科仪的演出及其音乐的研究却起步较晚，研究成果至今仍很罕见。1985 年香港中文大学与中国音乐资料馆，中国文化促进中心联合举办了“国际道教科仪及音乐研讨会”，汇集了中国大陆、香港、台湾，日本、美国、加拿大、英国、法国、德国等国家、地区的学者。之后有关研究成果才开始零星地出现。笔者所见的用英文出版的有关著述除曹本冶关于道教仪式盂兰盆经音乐的专著（Tsao 1989）以及他与人合编的论文集外（Tsao and Law 1989），仅有曹本冶与史新民（Tsao and Shi 1992）以及曹本冶与薛艺兵有关国内道教音乐研究现状的报道（Tsao and Xue 2000）。钟思第是为数不多的几位在著述中牵涉到道

---

① 关于施氏及其道教研究，可参见李光真《“道士”学者——法国汉学家施博尔》，载王家凤、李光真著《当西方遇见东方——国际汉学与汉学家》（台北：光华画报杂志社，1993：112－21）。

教音乐的学者，除了在他研究中国民间乐会中的专著中常常涉及到佛教、道教音乐外（Jones 1995，2004，2007），他还发表过《道教与江苏的器乐》（1995a）等文章。他的《毛泽东邓小平时代的中国仪式音乐》一文也涉及到道教音乐（1999）。但钟氏的有关论述大多是关于“扩散式的宗教”（diffused religion）[①] 中的仪式音乐。关于“制度化的宗教”（institutionalised religion）中的仪式音乐，他涉猎不多。对中国 10—17 世纪道教文献有过专门研究的朱迪思·鲍尔茨（Judith Boltz）在其 1990 年代发表的两篇关于道教仪式的文章中也牵涉到音乐（Boltz 1991，1996），但重点不是音乐。1991 年 10 月韦慈朋在美国民族音乐学研究会在芝加哥举办的 36 届年会上作的题为《香港道教太平清醮仪式及其音乐》的发言是为数不多的从音乐的角度专论道教仪式的论文。[②] 2000 年，美国学者利维亚·科恩（Livia Kohn）主编的《道教词典》在荷兰出版（Kohn 2000），其中有滝本裕造（Takimoto Yuzo）与刘红合作撰写的“道教仪式音乐”一章，这是迄今所见外文大型道教辞书中专门设音乐章节，且篇幅最为长大的一个文本。此外，刘红与滝本裕造 1997 年合作撰写的几篇道教音乐研究的论文先后在日本的《东方宗教》及大修馆《SINICA》上发表。[③]《东方宗教》是日本很重要的一份专门研究宗教文化的刊物，大修馆出版的《SINICA》则是以介绍中国文化为主的发行量较大的杂志，因此，上述几篇文章的发表，在日本引起一些反响。总的来说，国内近年来在道教音乐研究上所

---

① 杨庆坤（C. K. Yang 1961）在其《中国社会中的宗教》一书中对“民俗宗教”（folk religion）或“民间宗教”（popular religion）所做的界定。

② 荣鸿曾：《1991 年在美国的中国音乐研究情况》，载《中国音乐年鉴》1992：562。

③ 这几篇文章分别是《蘇州進表科儀と道教音樂》，载日本《东方宗教》1997 年第 89 号；《道教の儀式と音樂》、《道教音樂と世俗音樂》、《道教音樂の研究とその意義》连载于大修馆 *SINICA*1997 年第 7—9 期。

取得的丰硕成果似乎还未引起海外学者充分注意。除了与中国音乐界接触比较多的学者（如李海伦、韦慈朋、钟思第等）在著述中不时参考外，只有曹本冶的英文著作偶尔有学者引用到。这种情况与国内音乐学者对海外道教仪式总体研究陌生的状况一样都不能不说是非常遗憾的。

祭孔音乐研究

截至到20世纪末，属于雅乐类的孔庙祭祀音乐在中国大陆一直没有得到充分的重视。[①]但在海外无论是早期涉及中国音乐的文献还是近期与中国音乐有关的研究（如Marks 1932），祭孔音乐几乎都毫无例外地得以提及。如果不把利马窦（Matteo Ricci）、钱德明（J. J. M. Amiot）、李提摩太等其他早期传教士，以及阿里嗣的（J. A. van Aalst）《中国音乐》（1884）有关描述包括在内的话，早期值得注意的研究可包括莫尔（G. E. Moule）1899年发表在《皇家亚细亚学会北华分会学刊》的《半年一度的祭孔典礼》一文。此文不仅对祭孔仪式叙述甚详，对仪式中所用的颂歌也非常留意。台湾1895年被日本割占后，日本人写的有关台湾之孔庙及祭孔音乐在台湾的著述开始出现，如山田孝使在1918年出版的《台南圣庙考》（台南：高鼻怡三郎发行，1918）中就提及台南的祭孔音乐。之后在台湾陆续刊登的文章有石旸睢《台南文庙的乐章》，载《台湾风物》第1卷1期（1951年12月）；谢树远《祭孔古礼与古乐》，载《建设》第11卷6期（1962年11月）。就在国内批林批

---

① 杨荫浏和黄翔鹏等都对包括孔庙音乐在内的雅乐抱消极的态度。除开杨先生在《中国古代音乐史稿》中对雅乐及各种宗教仪式音乐的批判和忽视不说，迟至1982年黄先生在一篇题为《雅乐不是中国音乐传统的主流》的文章中仍把“现代残存的孔庙乐”批成“是脱胎于假古董——拟古的雅乐的再度仿制品，实在不值一谈”。见《传统是一条河流》，北京：人民音乐出版社，1990：38）。

孔运动风起云涌之时，《大成至圣先师孔子2425周年诞释天大典特刊》1974年在台南出版，其中刊有连景初的《文庙乐局以成社》和黄典权的《文庙释奠仪节》两文。1976年2月出版的台湾《中华文化复兴月刊》也刊有夏焕新的《祭孔乐器释名》（第9卷2期）。以研究台湾高山族音乐闻名的日本学者黑泽隆朝（1895－1987）在1974年也有题为《台湾台南孔庙乐舞》的论文发表在《日本东洋音乐论旨》上。之后苏丽玉在1984年曾完成过题为《台湾祭孔音乐的沿革研究》的硕士论文（台湾师范大学）。祭孔仪式在韩国一直很受重视，有关祭孔音乐因而也成了韩国音乐学者所注意的话题。成庆麟的《朝鲜之雅乐》（汉城：博文出版社，1947）、李惠求的《韩国音乐研究》（国民音乐研究会，1957）、《韩国音乐序说》（1967）、张师勋的《国乐概要》（精研社，1961）及张、李、成三人合编的《国乐史》（韩国国乐学会，1965）虽不是研究祭孔音乐的专著，但都含有相关的论述。专题的孔庙仪式音乐在韩国的研究出现于20世纪70年代中期，笔者所见的用英文发表的有关研究有两篇（Song 1973；Provine 1975）。同时期出现的还有陈富烟提交给美国威斯利安大学的题为《祭孔音乐在台湾》的博士论文（Fu－yen Chen 1976）。目前所见的用英文完成的有关祭孔音乐的博士论文还有林青华1994年在英国德尔玛（Durham）大学完成的关于汉代至清代祭孔仪式经典文本解释的论文（Ching－wa Lam 1994）。近期的研究成果还包括林萃青1995年发表在《传统音乐年鉴》上的《中国音乐史学的“阴”与“阳”：以祭孔音乐为个案》（Lam 1995）和展艾伦2005年发表在《磬》上的《台北祭孔仪式中的恒变的音乐传统》（Thrasher 2005）。特别是在前一文中，林萃青注重的不仅仅是对祭孔仪式的描述和祭孔仪式的分析，而是试图通过对比1978年在台北举办的祭孔仪式与1990年9月28日在孔子出生地曲阜的类似典礼来讨论音乐史学研究中存在的与表演“真实性”相关的理论问题。李海伦（Helen Rees）在其深受好评的《历

史的回声：现代中国的纳西音乐》（牛津大学出版社，2000）一书和她之前发表的一系列有关云南丽江纳西音乐的论文中（Rees 1994，1995，1996，1998）也涉及到包括祭孔音乐在内的汉族仪式音乐。和林萃青一样，她所注重的并非仅仅是事件的描述或具体的音乐分析，而是通过分析纳西精英早期如何学习祭孔仪式、参加洞经会的祭祀活动、进而把极具汉族特点的洞经转化为可以代表自己民族归属感的仪式，从而探讨包括“真实性”在内的民族音乐学文化研究等理论问题。（关于李海伦的专著，国外评论者颇多，其中 Carole Pegg 2001 年发表在《英国民族音乐学刊》上的深度书评最值得注意）。托马斯·威尔逊近期发表在《宗教历史》学刊上的题为《祭孔与帝国时期的孔子崇拜》的论文，虽然重点在研究明清祭孔仪式时所用文本，但对明清祭孔仪式中所用的礼乐规格、表演程序、乐器及其异同也有很扎实的考证（Wilson 2002）。

宫廷祭祀庆典音乐研究

有关中国古代宫廷祭祀庆典等仪式音乐的研究，国外早期的成果多集中从考古学的角度对汉代前的礼仪乐器的研究。早在上世纪 40 年代菲里思·阿科曼的《中国古代的礼仪青铜器》就已出版（Ackerman 1945）。唐健垣在 1983 年提交给美国威斯利安大学的关于商代乐器的博士论文中，对甲骨文中的音乐有详尽的讨论，此文后由《亚洲音乐》分三期全文刊载（Tong 1983/84）。涉及到商代乐器的研究成果，还可参见收在张光直编的《商代考古研究》（耶鲁大学出版社，1986）中的论文（Kao 1986）。类似的研究还包括罗泰在已故考古学家张光直指导下在哈佛完成的关于曾侯乙编钟的博士论文（Falkenhausen 1988）。罗泰同时期发表的一些高水平的论文也很值得参考（1989，1991，1992，1995）。他在其博士论文基础上改写的专著《乐悬——中国青铜时代文化中的编钟》，1993

年由加州大学出版社出版后，不仅在考古学界引人注目，在音乐学界也颇受瞩目（可参见荣鸿曾发表在美国《亚洲研究学刊》1996年5月号上的书评）。近几年海外有关中国宫廷祭祀庆典仪式音乐研究成果最突出的是林萃青。他的研究代表了继高罗佩（Robert van Gulik 1910 – 67）的《琴道》[①]、毕铿（L. E. R. Picken，1909 – 2007）及其弟子的唐乐研究[②]、赵如兰《宋代音乐史料及其诠释》（Pian 1967/2003）以后雅乐研究的新高度。继1988年在哈佛完成关于明代的宫廷祭祀音乐的博士论文后，林萃青在《宋元研究》和《音乐世界》学刊上发表过南宋时期宫廷祭祀音乐的论文（Law 1995，1996a），在《皇家音乐学会学刊》发表过元代宫廷歌曲的研究（1994）。他根据他的博士论文改写的《明代的宫廷仪典与音乐》于1998年由纽约州立大学出版社出版后，不但受到音乐学界的注意，同时也引起了史学界的瞩目（可参见 Kathryn Lowry 发表在美国《亚洲研究学刊》1999年5月号上的书评）。

上世纪90年代出现的有关研究还有吴犇在荣鸿曾指导下在美国匹兹堡大学完成的博士论文《清宫仪式音乐与清代的统治》（Wu 1998）。吴犇根据史料对清宫包括祭祀、朝会、庆典等各种仪式中的音乐进行细致的梳理与分析，通过研究清初当权者对明朝沿袭下来的礼仪音乐的整理与改变、以及对满族人萨满教仪式的系统化和规范化举动，得出了清廷对多种仪式颇为上心的目的“不只是为了宗教信仰，而是有其政治目的”的结论。“清统治者是希望这些仪式包括仪式音乐能够帮助维护和加强他们对全国不同民族和地区的

① 关于高罗佩，见宫宏宇《高罗佩与中国音乐》，载《中国音乐》1997年第2期：13 – 16。

② 关于毕铿及其弟子的唐乐研究，见宫宏宇《毕铿和他的中国音乐研究》，载《中央音乐学院学报》2007年第4期：33 – 48。

统治。”[1] 与吴犇的选题很相似，余少华1996年在哈佛大学完成的博士论文也是关于清代初期的宫廷音乐（Yu 1995）。但他所关注的焦点是18世纪清宫廷音乐中的非汉族元素。吴犇和余少华的研究都在不同程度上反映了西方清史研究的最新动向。国外的许多学者（如Mark Elliott，Angela Zito，Eevelyn Rawski等）都倾向于把清朝当作一个多元民族帝国看待。柯姣燕（Pamela Crossley）在其深有影响的专著《半透明之镜》（Crossley 1999）中提出一个重要论点：帝国意识形态的基础是建立在认同（随后是族群）和统治权观念的重叠上。[2] 吴犇和余少华的清宫礼仪音乐研究都从不同的角度为这一理论提供了依据。英国汉学家普兰特和日裔清史专家罗思基在此之前也发表过关于清代宫廷音乐的论文（Pratt 1992，1994；Rawski 1996）。澳大利亚Macquarie大学叶小青近年来根据北京第一历史档案馆的藏档所做的关于清代礼仪机构和清代宫廷庆典时上演剧目的研究也很值得参考（Ye 2003，2005）。与音乐没有直接关系，但对了解清代宫廷礼仪的研究极有帮助的还有周启荣（Kai－wing Chow）的《晚期中华帝国儒家礼仪之兴起》（Chow 1994）、司徒安（Angela Zito）关于18世纪清宫仪典的专著（Zito 1997）和何伟亚（James Hevia）用后殖民研究方法做的关于清代宫廷礼仪和马格尔尼使团的专题研究（Hevia 1986，1989，1993，1994，1995，1996，2002）。

保留在韩国的中国宫廷庆典祭祀音乐研究

从北宋徽宗年间（1101－1125）开始，中国宫廷雅乐“大晟乐”就开始在朝鲜半岛流传。“大晟乐”在公元1114年和公元

---

① 吴犇：《清宫仪式音乐与清代的统治》（提要），载《中国音乐年鉴》（1998卷），北京：文化艺术出版社，2002：268。

② 沙培德：《西方学界研究中国近代史的最新动向》（洪静宜译），载《汉学研究通讯》22：4（2003年11月）13－15。

1116年两次传入高丽后即被迎入太庙，以后被用于大中祭祀。英国汉学家普兰特（Keith Pratt）在上世纪70、80年代在欧洲老牌汉学学刊上发表的《音乐作为北宋—高丽外交关系之一因素》（1976）、《北宋时中国与高丽外交文化交往的一些方面》（1977）、《宋徽宗的音乐外交以及高丽之回应》（1981）等几篇论文试图从中韩外交关系的角度对这些问题作出解答①，韩国学者李惠求对宋徽宗的两次赠乐也有详尽的研究。作为音乐学家的李惠求，他关心的焦点是大晟乐本身在韩国的传承及流变。有关李朝世宗时（1418－1450在位）中国雅乐在朝鲜的研究，韩文著作中最值得参考的是出版于1982年的张师勋（1916－1991）的专著《世宗朝音乐研究》。朝鲜王朝早期的礼乐情况，还可参见崔正如《朝鲜初期礼乐之研究》一文。

关于李朝世宗时代旧乐之厘正的研究，美国音乐学家普罗汶（Robert Provine）所作的论文较多，也最深入，其中最值得注意的有以下几篇：《世宗实录中的雅乐谱》（1974）、《世宗与中国雅乐之保存》（1974a）、《韩国的祭孔仪式及其音乐》（1975）、《李朝早期的司乐署》（1978）、《韩国的“中国雅乐”：起源、厘正以及文化功用》（1980）、《世宗与音乐》（1997）。有关保存在韩国的雅乐是否还是真正的宋代音乐这个问题，普罗汶更强调韩国乐者的自主性，认为宋代雅乐是一种源于中国但发展在韩国的音乐，真正含有大宋遗音的是不为人们所注意的林宇的《大晟乐谱》（Provine 1980）②。普罗汶的《中韩音乐学论集》（1988）也很有参考价值，

---

① 关于普兰特的研究，详见宫宏宇《宋徽宗赵佶的音乐外交与中国音乐之东传》载《黄钟》2001年第2期：22－30。

② 这个观点和大多数韩国学者的观点不同。韩国学者大多认为雅乐基本上保留了宋代音乐的原貌，可以说代表了纯正的中国雅乐。关于世宗时代有关雅乐的争论，还可参见郑花顺《宋学对朝鲜王朝乐学之影响——论世宗时代旧乐之厘正》一文。此文收在阎纯德编《汉学研究》第1集（北京：中国和平出版社，1996）。

其研究重点为流传在韩国的来自中国宋代雅乐传统。其涵盖的时代以朝鲜王朝早期（1392－1499）为主。此书第三章介绍15世纪初在韩国流传的与世宗雅乐厘正直接有关的中国典籍十五种。第四、五、六章分别就《周礼经图》、《大晟乐谱》（又名《释典乐谱》）、《雅乐谱》进行讨论，这三种史料相对来说鲜为人知，所以对我国音乐学者或许更有参考价值。普罗汶特别关注编撰于1452－1454年间《世宗实录》中的乐志篇。因为其中不但包含有宫廷宴享乐的乐曲实例，还有关于礼乐的奏折、雅乐厘正的讨论和世宗的谕令等。通过普罗汶的研究我们还可以看出，韩国此间的音乐论争都是围绕着如何再创正统的雅乐这一主题展开的；所引用参考的资料几乎皆出自中国宋代理学家之手。但他也注意到以朴堧为首的韩国文士在对待中国文献的态度上并非唯命是从，而是根据本国的具体情况有选择地吸收。朱熹的《仪礼经传通解》之所以被看重，是因为其中载有十二首音乐实例，而不是由于它出自理学大家之手。蔡元定在音乐理论上的建树虽然为人所敬佩，但高丽人对《律学新说》不切合实际的一面也予以指明。在乐书的编纂上，他们采取的是独立自主的态度。对实际的表演技法、乐器构造、材料运用、乐曲种类大多有详尽的记录，如果是乐器的话，还会附有图例。在具体的制乐过程中常常是先选好怎样做，然后再从中国典籍中寻找理论依据（Provine 1988：101－02）。[1]

中国传统民间民俗仪式中的音乐研究

国外学者对中国仪式、戏剧与民俗所做的研究早在我国民俗学研究运动（“五四”时期）之前就已经开始了，但主要的成果体现

---

① 关于保留在韩国的中国宫廷庆典祭祀音乐的研究，见宫宏宇《韩国及欧美学者对流传在韩国的中国音乐的研究》，载《中国音乐学》2002年第3期：93－104。

在对于中国神话、传说、歌谣、谚语等文学方面的研究，如上世纪40年代《民俗学志》中刊登的铃木甫对满洲民谣的编辑和翻译（Suzuki 1940）；赵卫邦有关定县秧歌的研究（Chao 1944）；叶德礼关于中国岁时歌谣的长文（Eder 1945）；司礼义对山西大同城南之谜语与儿歌的研究（Serruys 1945）；武田忠一郎有关东北民谣的著述等。对于特定的民间仪式虽有报告，如 Vleeschouwer 对山西大同以西的祈雨仪式的描述（1943）；司礼义对山西大同县南之婚俗的研究（Serruys 1944）；贺登松、李世瑜、王辅世有关宣化乡建庙宇的报告（1951），但却缺乏深入的分析与研究。有关民间仪式中的音乐的论著就更少了。但也有例外，如法国汉学家葛兰言（Marcel Granet 1884－1940）由于战乱 1919 年才出版的博士论文《中国古代的节日与诗歌》（Festivals And Songs of Ancient China）就从民俗学的角度对《诗经》中的《国风》提出了与传统解释截然相反的说法。但最近 20 多年，有关中国民间仪式、仪式剧的研究不但有上升的趋势，且已取得了长足的进步。

1. 祀神民俗活动的秧歌

国外学者如加拿大曼尼图巴大学人类学教授的埃伦·贾德（Ellen R. Judd）、澳大利亚墨尔本大学亚语系教授贺大卫（David Holm）和毕业于哈佛的洪长泰等对起源于原始巫术的、自古以来就是一项祀神的民俗活动的秧歌一直非常注重。最早对中国北方的秧歌产生兴趣的国外学者可能是美国社会学家悉德尼·甘布尔（Sidney D. Gamble）。早在上世纪 30 年代，他就在河北做了大量的搜集整理工作，还和其他学者（包括国人萧继宗）把张世文、李景汉民国时期收集的《定县秧歌选》翻译成英文。此书以《中国定县地区的乡村戏》为题，于 1970 年在荷兰阿姆斯特丹出版（Gamble 1970）。如果说甘布尔是从社会学的角度通过秧歌剧来理解地方宗教、民间风俗、节日庆典、社会组织以及它们与人民生活的关系，后来的学者则强调秧歌活动不仅可以解释一种文化现象，而且

更可以帮助对社会和政治的分析。如 Clarence Moy 1950 年代初发表在《哈佛中国研究论文》的《中国共产党对秧歌的运用》一文就试图从政党对民间仪礼剧的利用的角度对陕甘宁边区的秧歌与政治进行阐述（Moy 1952）。贾德在 1981 年在美国《中国演唱文艺研究会》上发表的《新秧歌》一文则以微观的视角，以个案研究的方式对延安时期的秧歌剧《小姑贤》进行分析（Judd 1981）。洪长泰 2005 年发表在剑桥大学《中国季刊》上的《五十年代初期北京的秧歌》一文，从当权者利用民间文化手段的角度对建国后的秧歌热进行了探讨（Hung 2005）。贺大卫对《在延安文艺座谈会上的讲话》之后所掀起的秧歌运动研究最深。除了在 1980 年代发表的《作为宣传手段的民间艺术——延安的秧歌运动》（Holm 1984）、《华国锋与晋西北根据地的乡村戏剧运动》等多篇有影响的论文外（Holm 1980），他还在 1991 年出版了他以延安的秧歌运动为主题的专著《革命中国的艺术与意识形态》（Holm 1991）。此书是他在 1979 年提交给牛津大学的博士论文《延安时期的艺术与意识形态，1937－1945》的基础上经过十多年的反复增删改写而成（Holm 1979），由牛津大学出版。此书虽然书名很大，但实际研究的时段是 1937－1947 这十年，所关注的是我国北方许多地方民间都有的春季喜庆时“闹秧歌”的风俗习惯。全书共分两大部分。第二部分集中阐述秧歌传统，“农民自己的秧歌”、“新秧歌与鲁迅艺术学院的实验”、“延安的秧歌运动”、“民间歌舞素材与民间戏曲曲目的转化”。贺大卫的研究以细致见长，所用的是法国史学界和美国人类学家曾惯用的“细描”手法，把细节交织在宏观视野之中。但是，由于他的研究太重细节，也有学者批评他“见树不见林”（Hung 1992）。

2. 民间礼仪中哭嫁歌、哭丧歌、祭祀仪式等研究

除秧歌外，民间婚礼仪式中所用的歌赞在国外也很引人注目。最早的研究是上世纪 70 年代布莱克发表在《亚洲民俗学志》上的

论述香港新界新娘哭嫁歌中的死亡与虐待主题的论文（Blake 1978）。弗里德曼在其论文集《中国社会研究》中也曾简略地提到20世纪初广东的哭嫁歌（Freedman 1979：292）。人类学家华若璧所撰的香港新界哭嫁歌的论文和布莱克论文的相似都或多或少地参考了张正平1969年出版的《哭歌子词》（Watson 1996）。90年代初，胡军和凯文·斯图尔特曾把马光星1981年刊登在《青海民族学院学报》上的《民和地区土族的婚礼与礼俗歌》一文翻译成英文，发表在《亚洲民俗学志》上（Ma 1990）。近期的研究包括马伟、马建忠、凯文·斯图尔特关于青海循化撒拉自治县婚礼歌的论文（Ma，Ma and Stuart 1995）和祁慧民、朱永忠、凯文·斯图尔特的一系列关于青海民和回族土族自治县土族婚礼歌音乐特点的论文（Qi and Stuart 1998/1999；Qi，Zhu and Stuart 1999）。澳大利亚墨尔本大学亚语系副教授安·麦克拉伦从90年代中期起也一直注意对哭嫁歌的研究。但她的注意力集中在长江三角洲，研究的视角也比较特殊。麦克拉伦对女书和明代的俗文学都曾有过细致的研究，对传统中国妇女的权益、社会地位与表现渠道等问题尤为关注。她除在国际研讨会宣读有关论文外，她还在《亚洲民俗学志》、《交叉点：亚洲语境下的性别、历史与文化》等学刊上发表了多篇关于长江下游哭嫁歌的论文（Mclaren 1995，2000，2000a）。她关于上海南汇地区哭嫁歌的专著《性别、仪式与表演在中国：南汇的哭嫁歌》，2008年由美国夏威夷大学出版社出版。

民间丧葬仪式中所唱的哭丧歌也是海外学者感兴趣的课题。但近期的研究多从人类学、社会学或传统汉学的角度出发，伊丽莎白·约翰逊关于客家妇女哭丧歌的研究就是一个很好的例子（E. Johnson 1988）。此文不是发表在音乐学刊上，而是收集在人类学家华琛和清史学家罗思基编的《晚期中华帝国的葬仪》（加州大学出版社1988年版）。贺大卫论述广西东兰县长洞地区的丧葬古歌的论文也是发表在汉学刊物《德裔学志》上（Holm 2001）。只有少数

的论文，钟思第、景尉岗等关于山西葬礼音乐的报告（Jones et al 1992）和李炳惠关于台湾出殡音乐的论文（Ping－hui Li 1996）刊载在音乐出版物上。前者刊载在欧洲中国音乐学刊《磬》上，后者则收在荣鸿曾等编辑的论文集《和声与对位：中国语境中的仪式音乐》中。近期发表的民间礼仪的论文也有从民俗学的角度论述青海省传统民俗仪式的，如对流传于同仁县年都乎村民间仪式中土族的“跳於菟”的研究（Norbu，Zhu and Stuart 1999），戴延景、祁慧民、朱永忠、凯文·斯图尔特关于青海湟中县西两旗春节歌咏习俗的介绍等（Dai et al 1999）。贺大卫发表在欧洲汉学《通报》上的关于董永的故事和二十四孝在广西壮族表演文化和文学中重要位置的论文也是近年来值得注意的研究（Holm 2004）。

3. 民间仪式戏

近20多年来，随着中国改革开放的不断深入，中国农民逐渐恢复了以往的一些传统仪式，特别是与丧葬和岁末驱邪祈福的仪式。这些仪式引起了海外学者的关注。较早在大陆进行仪式研究的学者是田仲一成，除单篇论文外，他至目前为止已出版四本专著。其中最后出版的《中国巫系演剧研究》（东京，1993）主要是以在大陆的调查成果作为基础的。[①] 姜士彬关于晋南迎神赛社的研究（Johnson 1994）、贺大卫的陕西合洋县跳戏的论文（Holm 2003）以及李莉莎在牛津大学所作的关于满族及其他北亚民族使用的萨满鼓的研究报告也很值得关注（Lisa Li 1992，1993）。

海外近年对中国民间仪式的研究最引人注目的莫过于对民间仪式剧（特别是傩戏与目连戏）的研究。已故牛津大学汉学教授龙彼得（Piet van der Loon，1920－2002）是最早对中国地方戏认真研究的汉学家之一。他认为要了解中国这么一个复杂的民族，选择地方

---

① 详见汪诗珮《仪式、戏剧與民俗学术研讨会纪要》载《汉学研究通讯》总第75期（2000年8月）：421。

戏曲及民俗信仰等所谓从未间断的活传统是最恰当的途径。他专门研究闽粤戏曲宗教，常去台南参观为死者和活人传话的法事，收集用闽南语写成的“牵亡歌”唱本。龙彼得对于办丧事时，有道士用方言吟唱经咒的“做功德”很感兴趣。常在参与“做功德”丧仪式后，与和尚道士又吃又喝，席地畅谈。他早期的著作如《中国戏剧源于宗教仪式考》（1977）和后来出版的关于闽南戏剧的专著（1991）一直被学界视为经典。①

海外对于中国民间广为流传的仪式剧目连戏的研究，在上世纪80年代末国外的研究就已形成一种趋势。1989年加州大学出版社出版的由姜士彬编辑的《仪式剧，戏剧性的仪式：中国通俗文化中的“目连救母”》一书，就是一个例证。此书除姜士彬关于目连戏的文化意义的综述和施博尔就目连戏在佛道丧葬法事仪式中的运用之论文外（Schipper 1989），还收有由丁荷生（Dean 1989）、泰泽（Teiser 1989）、邱坤良（Ch’iu 1989）、西曼（Seaman 1989）论述目连戏的论文。泰泽在《中国中古时期的鬼节》一书中，将印度佛教经典中的佛陀第一大弟子大目犍连的角色，与中国中古时期俗讲文学中目连救母的神话故事串连成为所谓的“盂兰盆文学”为主线，重构了5—10世纪的中国社会接受7月15日以盂兰盆文化为核心的鬼节的过程（Teiser 1988）。② 以目连戏为主题的博士论文在1990年代中也已出现（Guo 1994）。

最近20多年有关中国民间仪式、仪式剧的研究之不断上升的趋势是与上世纪80年代中国大众文化研究的兴起，以及目前盛行的中国文化与社会的研究，尤其是地方社会的研究有着紧密的联系。以姜士彬为例，早在1985年他就与黎安友（Andrew Nathan）、

① 关于龙彼得氏及其中国民间仪式剧研究，可参见李光真《守护中国民俗的汉学家—龙彼得》，载王家凤、李光真著《当西方遇见东方—国际汉学与汉学家》（台北：光华画报杂志社，1993：102－11）。

② 关于此书，可参见连瑞枝书评，载《圆光佛学学报》1999年第3期：439－46。

罗斯基合编了一本名为《晚期中华帝国的大众文化》的论文集，由美国加州大学出版社出版。这本书在海外学界影响很大，是研究中国大众文化的必读书。在姜士彬自己的研究中，他力求通过使用戏曲资料来观察地方戏所包含的社会文化价值。他关于目连戏的研究，涉及到了对目连戏内容和表演形式的分析。在他看来目连救母在长期的演变过程中，无论在表现形式上还是内容上都注入了中国传统宗教和伦理说教的内容。因此，把其作为历史研究的一种对象，可以拨开传统史学中难以窥见的普通人与地方文化纽带及其连接方式（Johnson 1989，1995）。

海外中国民间仪式、仪式剧研究近年的发展在某种程度也得益于蒋经国国际学术交流基金会和台湾行政院国家科学委员会的资助。该组织自 1991 年起不断资助国际研究计划。其中包括 1991 – 1994 年资助的“目连戏研究”计划、1994 – 1997 年资助的“中国祭祀仪式与仪式戏剧研究”计划、1997 – 2000 年资助的“中国灵魂信仰及其相关仪式之研究”计划。上述这些计划的综合成果到目前已出版的有：已完成的“民俗曲艺丛书”八十种（内容包括调查报告、资料汇编、剧本或科仪本集、专著和研究论文集）、“中国传统诀罡秘谱汇编”二种（预计出版三种），以及“中国传统科仪本资料汇编”三种（预计出版十八种）。[①] 过去十几年来贺大卫一直在广西从事仪式与戏剧的调查，就是由蒋经国国际学术交流基金会资助的。

结　语

以上就近年来海外学界对中国仪式、仪式剧与民俗仪式中的音

---

① 详见汪诗珮《仪式、戏剧与民俗学术研讨会纪要》，载《汉学研究通讯》总第 75 期（2000 年 8 月）：421。

乐所作的研究作了一番简略的概述。由于篇幅所限，文中提到的只是国外近期有关研究之一小部分。还有很多值得介绍的研究，如近期出现的关于丧葬和岁末驱邪祈福仪式的研究、中国巫系仪式剧的研究、蒙古族及其他少数民族仪式音乐的研究、中国傩戏傩文化的研究、基督教及天主教仪式音乐的研究等，只能以后再陆续介绍。

（作者为新西兰国立理工学院高级讲师，鉴于本卷出版时间，该文所介绍的海外研究动态包括了2006年以后的出版物内容，编辑特此说明。）

参考文献

（海外有关研究论文书目索引）

礼仪研究的理论和方法

BELL，Catherine

1992：*Ritual Theory*，*Ritual Practice.* ［M］. New York and Oxford：Oxford University Press.

1997：*Ritual Perspectives and Dimensions.* ［M］. New York and Oxford：Oxford University Press.

HUGHES - FREELAND，Felicia ed.

1998：*Ritual*，*Performance*，*Media*，［C］. London：Rutledge.

HUMPHREY，Caroline，and LAIDLOW，James

1994：*The Archetypal Actions of Ritual.* ［M］. Oxford：Clarendon Press.

HUMPHREY，Caroline，with Urgunge Onon

1996：*Shamans and Elders*：*Experience*，*Knowledge and Power among the Daur Mongols.* ［M］. Oxford：Clarendon Press.

SIU，Helen F.

1989："Recycling Rituals：Politics and Popular Culture in Contemporary Rural China."［A］. In Perry Link，Richard Madsen and Paul Pickowicz eds.，*Unofficial China*：*Popular Culture and Thought in the People' s Republic of China.* ［C］. Boulder，Co：Westview Press，pp. 121 - 37.

YUNG, Bell

1996: "The Nature of Chinese Ritual Sound." [A]. In Bell Yung, Evelyn Rawski, Rubie Watson eds., *Harmony and Counterpoint: Ritual Music in Chinese Context.* [C]. Stanford: Stanford University Press, pp. 13-31.

汉传佛教音乐

BENDER, Mark

2001: "A Description of 'Jiangjing'" (Telling Scriptures) Services in Jingjiang, China" [J]. *Asian Folklore Studies* 60 (1): 101-33.

CHEN, Pi-yen

1999: "Morning and Evening Service: The Practice of Ritual, Music, and Doctrine in the Chinese Buddhist Monastic Community". [D]. Ph. D. diss., University of Chicago.

2001: "Sounds and Emptiness: Music, Philosophy, and the Monastic Practice of Buddhist Doctrine." [J]. *History of Religions* 41 (1): 24-48.

2002: "The Contemporary Practice of the Chinese Buddhist Service: Two Case Studies of the Traditional in the Post-traditional World." [J]. *Ethnomusicology* 46 (2): 226-49.

2004: "The Chant of the Pure and the Music of the Popular: Conceptual Transformation in Contemporary Chinese Buddhist Chants." [J]. *Asian Music* 35 (2): 79-97.

2005: "Buddhist Chant, Devotional song, and Commercial Popular Music: From Ritual to Rock Mantra." [J]. *Ethnomusicology* 49 (2): 266-86.

DEMIEVILL, Paul

1980: "Notes on Buddhist Hymnology in the Far East." [A]. In S. Balasooriya et al. eds. *Buddhist Studies in Honour of Walpola Rahula.* [C]. London: Gordon Fraser.

DUDBRIDGE, Glen

1978: *The Legend of Miao-shan.* [M]. London: Ithaca Press.

EDKINS, Joseph

1854: "Notices of Buddhism in China." [A]. *North China Herald* (29 April, 1854), p. 196.

1880: *Chinese Buddhism: A Volume of Sketches Historical, Descriptive and Critical.* [M]. London: Trübner.

GREENE, Paul D., Keith HOWARD, Terry E. MILLER, Steven G. NELSON, Phong

T. NGUYEN, and Hwee – San TAN.

2004: "Buddhism and the Musical Cultures of Asia: An Annotated Discography". [R]. *Asian Music* 35 (2): 133 – 74.

JOHNSON, David

1995: "Mu – lien in *Pao – chuan*: The Performance Context and Religious Meaning of the Yu – ming pao – chuan." [A]. In David G. Johnson ed., *Ritual and Sculpture in Chinese Popular Religion, Five Studies.* [C]. Berkeley: Chinese Popular Culture Project 3, pp. 55 – 103.

JONES, Stephen

1989: "The Golden – Character Scripture: Perspectives on Chinese Melody." [J]. *Asian Music* 20 (2): 21 – 66.

LIU, Chun – Jo

1978: "Five Major Chant Types of the Buddhist Service, *Gong – tian*". [J]. *CHINOPERL Papers* 8: 130 – 60.

MABETT, Ian W.

1993: "Buddhism and Music". [J]. *Asian Music* 25 (1/2): 9 – 28.

MAIR, Victor

1983: *Tun – huang Popular Narratives.* [M]. Cambridge: Cambridge University Press.

1989: *Tang Transformation Texts: A Study of the Buddhist Contribution to the Rise of Vernacular Fiction and Drama in China.* [M]. Cambridge: Harvard University Press.

1997: "The Prosimetric Form in the Chinese Literary Tradition." [A]. Joseph Harris and Karl Reichl, eds., *Prosimetrum: Crosscultural Perspectives on Narrative in Prose and Verse.* [C]. Suffolk: D. S. Brewer, pp. 365 – 85.

OVERMYER, Daniel

1976: *Folk Buddhist Religion: Dissenting Sects in Late Traditional China.* [M] Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

1985: "Values in Chinese Sectarian Literature: Ming and Ch' ing *Pao – chuan.*" [A]. In David Johnson, Andrew J. Nathan, and Evelyn S. Rawski, eds., *Popular Culture in Late Imperial China.* [C]. Berkeley: University of California Press, pp. 219 – 54.

1999: *Precious Volumes: An Introduction to Chinese Sectarian Scriptures from the Sixteenth and Seventeenth Centuries.* [M]. Cambridge, Mass.: Harvard University Press.

PERRIS, Arnold

1986: "Feeding the Hungry Ghosts: Some Observations on Buddhist Music and Buddhism from Both Sides of the Taiwan Strait." [J]. *Ethnomusicology* 30 (3): 428 – 48.

PICARD, Francois

1991: "*Pu' an zhou* – The Musical Avatars of a Buddhist Spell." [J]. *CHIME* 3: 32 – 7.

RICHARD, Timothy

1907: *Guide to Buddhahood: Being a Standard Manual of Chinese Buddhism.* [M]. Shanghai: Christian Literature Society.

1916: *Forty – Five Years in China.* London: T. Fisher Unwin Ltd.

STRASSBERG, Richard

1978: "Buddhist Storytelling Texts from Tun – huang." [J]. *CHINOPERL* 8.

TAN, Hwee – san

2002: "Saving the Soul in Red China: Music and Ideology in the Gonogde Ritual of Merit in Fujian." [J]. *British Journal of Ethnomusicology* 11 (1): 119 – 40.

2003: Sounds for the Dead: Ritualists and Their Vocal Liturgical Music in the Buddhist Rite of Merit in Fujian, China. [D]. PhD. diss., University of London.

2005: "Journey through the Underworld: Music and Meaning in a Folk Buddhist Ritual for the Dead." [A]. In Luciana Galliano ed., *Power and Beauty: Ten Studies on Chinese Music.* [C]. Firenze: Olshki.

TIAN, Qing

1994: "Recent Trends in Buddhist Music Research in China". [R]. *British Journal of Ethnomusicology* 3: 63 – 72. (Translated by Tan Hwee San).

2000: "The Sinicization of Buddhist Music (I)". [J]. *CHIME* 14/15: 8 – 30.

TSAI, Tsan – Huang

1999: "Questioning Fieldwork and Questions from Fieldwork: The Chinese Buddhist Cultural and Social Event, the Yufo Festival in England." [J]. *Tongyang Umak* (The Journal of the Asian Music Research Institute). Seoul: Seoul National University, 21: 77 – 95.

2002: "Is the Wind, the Banner, or the Mind Moving The Concept of Body in Chinese Han Buddhist Ritual Performance and Its Musical Practices." [J]. *The World of Music* 44 (2): 73 – 92.

2002a: "Change to Ensure Continuity—The Extraordinary Ceremony Dabei Chan: Transformations of Chinese Buddhist Music in England." [J]. *Asian Musicology* 1: 91 – 102.

2002b："Music Inside the Temple Change：Threatening Continuity—The Extraordinary Ceremony *Shui chan*：A Reconsideration of the Study of Gender and Music."［A］. *Yinyue wenhua*［C］. 287－305.

2005："Who Owns Theory The Gap between Indigenous and Scholarly Cultural Frameworks in the Studies of Chinese Buddhist Music and the Chinese Seven－stringed Zither."［A］. In Victoria Rogers and David Symons eds.，*The Legacy of John Blacking*：*Essays on Music*，*Culture and Society*［C］. Perth：University of Western Australia，pp. 110－28.

WEI，Li

1992："The Duality of the Sacred and the Secular in Chinese Buddhist Music：An Introduction."［J］. *Yearbook for Traditional Music* 24：81－90.

藏传佛教音乐

CANZIO，Ricardo O.

1978："The Place of Music and Chant in the Tibetan Religious Culture."［J］. *Tibetan Review* 13（6）：14－7.

CROSSLEY－HOLLAND，Peter

1970："rGya－gLing Hymns of the Karma－Kagyu：the Rhythmitonal Architecture of Some Tibetan Instrumental Airs."［J］. *Selected Reports in Ethnomusicology* 1（3）：79－114.

DORJE，Rinjing，and ELLINGSON，Ter

1979："Explanation of the Secret Gcod Aamaru：an exploration of musical instrumental symbolism."［J］. *Asian Music* 10（2）：63－91.

DRAGHI，Paul Alexander

1982："The Stag and the Hunting Dog：A Bhutanese Religious Dance and Its Tibetan Source."［J］. *Journal of Popular Culture* 26（1）：169－75.

DUNN，Gavan

2000："Sacred Rgya－gling Music of Tibetan Buddhism：A Culturally Specific System of Notation."［J］. *Context* 18：67－74.

EGERT，Janine Eve

1998："The Strings of the Gandharva's Lute：Continuity and Change in the Cross－Societal Transmission of Tibetan Buddhist Ritual."［D］. PhD diss.，University of California，Berkeley.

EGYED, Alice Maria

2000: "Theory and Practice of Music in a Tibetan Buddhist Monastic Tradition." [D]. PhD diss., University of Washington.

ELLINGSON, Ter

1970: "The Technique of Choral Singing in the Tibetan Style." [J]. *American Anthropologist* 72 (4): 826-31.

1979: "Don rta dbyangs gsum: Tibetan Chant and Melodic Categories." [J]. *Asian Music* 10 (2): 112-56.

1979a: "The Mathematics of Tibetan Rol Mo". [J]. *Ethnomusicology* 23 (2): 225-43.

1980: "Ancient Indian Drum Syllables and Bu Ston's Sham Pa Ta Ritual." [J]. *Ethnomusicology* 24 (3): 431-52.

1982: "Indian Influences in Tibetan Music". [J]. *The World of Music* 24 (3): 85-93.

ELLINGSON, Terry Jay

1975: "The Mandala of Sound: Concepts and Sound Structure in Tibetan Ritual Music". [D]. PhD. diss., University of Wisconsin, Madison.

ELLINGSON-WAUGH, Ter

1974: "Musical Flight in Tibet." [J]. *Asian Music* 5 (2): 3-44.

GOLDBLATT, Elizabeth Ann

1993: "Vajrayana Buddhism As Viewed Through a Tibetan Ritual, the Padmasambhava Ceremony." [D]. PhD diss., University of California, Los Angeles.

HELFFER, Mireille.

1992: "An Overview of Western Work on Ritual Music of Tibetan Buddhism (1960-1990)." [R]. In M. P. Baumann, A Simon, and U. Wegner eds., *European Studies in Ethnomusicology.* [C]. pp. 81-101.

LAMACCHIA, Linda Jean

2001: "Women's Religious Expression in Tibetan Buddhism: Songs and Lives of the Jomo (nuns) of Kinnaur, Northwest India." [D]. PhD. diss., The University of Wisconsin, Madison.

LARGE, John, and MURRY, Thomas

1981: "Observations of the Nature of Tibetan Chant." [J]. *Journal of Research in Singing* 5 (1): 22-8.

LHALUNGPA, Lobsang P

1969: "Tibetan Music: Secular and Sacred." [J]. *Asian Music* 1 (2): 2-10.

MARTIN, Dan

2004: "Divinity Secularised: An Inquiry into the Nature and Form of the Songs Ascribed to the Sixth Dalai Lama." [J]. *Tibet Journal* 29 (2): 90 – 103.

ORENSTEIN, Claudia

2002: "A Taste of Tibet: the Nuns of Khachoe Ghakyil Ling Nunnery and the Theatre du Soleil." [J]. *Asian Theater Journal* 19 (1): 212 – 31.

PERTL, Brian

1992: "Some Observations on the 'Dung Chen' of the Nechung Monastery." [J]. *Asian Music* 23 (2): 89 – 96.

TATZ, Mark

1981: "Songs of the Sixth Dalai Lama." [J]. *Tibet Journal* 6 (4): 13 – 31.

TREWIN, A. Mark

1995: "On the History and Origin of Gar – The Court Ceremonial Music of Tibet." *CHIME* 8: 4 – 31.

TSUKAMOTO, Atsuko

1983: "The Music of Tibetan Buddhism in Ladakh: the Musical Structure of Tibetan Buddhist Chant in the Ritual Bskan – gso of the Dge – Lugs – pa Sect." [J]. *Yearbook for Traditional Music* 15: 126 – 40.

WU, Ben

1998: "Music Scholarship, West and East: Tibetan Music as a Case Study." [J]. *Asian Music* 29 (2): 31 – 56.

道教礼仪、礼仪音乐的研究

ANDERSEN, Paul

2002: "Taoist Ritual in the Shanghai Area." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today: A Critical Assessment of Methods and Results.* Taipei: Yuan – Liou Publishing Co. pp. 263 – 83.

BELL, Catherine

1988: "Ritualization of Texts and Textualization of Ritual in the Codification of Taoist Liturgy." [J]. *History of Religions* 27 (4): 366 – 92.

BOLTZ, Judith M

1991: "Neumatic Notation in the Taoist Canon and Performance Practice Today." [A]. In Tsao Penyeh and Daniel Law eds., *Studies of Taoist Rituals and Music of Today.* [C]. Hong Kong: The Chinese Music Archive and Society for Ethnomusicological

Research, pp. 88 – 109.

1996: "Singing to the Spirit of the Dead: A Daoist Ritual of Salvation." [A]. In Bell Yung, et al eds., *Harmony & Counterpoint: Ritual Music in the Chinese Context*, pp. 177 – 225.

DEAN, Kenneth

1998: *Lord of the Three in One: The Spread of a Cult in Southeast China.* [M]. Princeton, NJ: Princeton University Press.

1993: *Taoist Ritual and Popular Cults of South – East China.* [M]. Princeton, NJ: Princeton University Press.

JONES, Stephen

1995). *Folk Music of China: Living Instrumental Traditions.* [M]. New York: Oxford University Press.

1995a: "Daoism and Instrumental Music of Jiangsu." [J]. *CHIME* 8: 117 – 46.

1999: "Chinese Ritual Music Under Mao and Deng." [J]. *British Journal of Ethnomusicology* 8: 27 – 66.

2004: *Plucking the Winds: Lives of Village Musicians in Old and New China.* [M]. Leiden: CHIME Foundation.

2007: *Ritual and Music of North China: Shawm Bands in Shanxi.* [M]. Hampshire: Ashgate Publishing.

KOHN, Livia

2000: *Daoism Handbook*, [M]. Leiden: Brill.

LAGERWEY, John

1987: *Taoist Ritual in Chinese Society and History* [M]. New York: Macmillan.

SCHIPPER, Kristofer M.

1974: "The Written Memorial in Taoist Ceremonies." [A]. In Arthur P. Wolf ed., *Religions and Ritual in Chinese Society.* [C]. Stanford: Stanford University Press, pp. 309 – 24.

1985: "Vernacular and Classical Ritual in Taoism." [J]. *Journal of Asian Studies* 45: 21 – 57.

TSAO, Penyeh

1989: *Taoist Ritual Music of the Yu – lan Pen – hui (Feeding the Hungry Ghosts Festival) in a Hong Kong Taoist Temple*, [M]. Hong Kong: Hai Feng Publishing.

TSAO Penyeh, and SHI Xinming

1992: "Current Research of Taoist Ritual Music in Mainland China and Hong Kong", [R]. *Yearbook for Traditional Music* 24: 118 -25.

TSAO, Penyeh, and XUE Yibing

2000: "Research Activities in China: A Country Report." [R]. *Yearbook for Traditional Music* 32: 150 -56.

YANG, C. K.

1961: *Religion in Chinese Society: A Study of Contemporary Social Functions of Religion and Some of Their Historical Factors.* [M]. Berkeley: University of California Press.

祭孔音乐研究

CHEN, Fu - yen

1976: "Confucian Ceremonial Music in Taiwan: With Comparative Reference to Its Sources." [D]. PhD. diss., Wesleyan University.

LAM, Ching - Wah

1994: "The Lost Tradition: Changing Interpretations of Music in Three Chinese Confucian Ritual Classics from the Han to the Qing Dynasty." [D]. PhD. Music, University of Durham.

LAM, Joseph S. C.

1995: "The Yin and Yang of Chinese Music Historiography: the Case of Confucian Ceremony Music." [J]. *Yearbook for Traditional Music* 27: 34 -51.

MARKS, Robert W

1932: "The Music and Musical Instruments of Ancient China." [J]. *The Musical Quarterly* 18: 593 -607.

MOULE, G. E

1899: "Notes on the Ting - chi, or Half Yearly Sacrifice to Confucius." [J]. *Journal of the Royal Asiatic Society, North China Branch* 33: 120 -56.

PEGG, Carole

2001: "Review Essay." [J]. *British Journal of Ethnomusicology* 10 (1); 117 -24.

PROVINE, Robert C.

1975: "The Sacrifice to Confucius in Korea and its Music." [J]. *Transactions of the Korea Branch of the Royal Asiatic Society* 50: 43 -69.

REES, Helen

1994: "A Musical Chameleon: A Chinese Repertoire in Naxi Territory." [D]. PhD. diss., The University of Pittsburgh.

1995: "The Many Musics of a Chinese County Town: A Case Study of Co – Existence in Lijiang, Yunnan Province." [J]. *Asian Music* 27 (1): 63 – 102.

1996: "Music Assertion of Status Among the Naxi of Lijiang County, Yunnan." [A]. In Bell Yung et al eds. *Harmony and Counterpoint – Ritual Music in Chinese Context*, pp. 76 – 104.

1998: "'Authenticity' and the Foreign Audience for Traditional Music in Southwest China." [J]. *Journal of Musicological Research* 17 (2): 135 – 161.

2000: *Echoes of History: Naxi Music in Modern China.* [M]. Oxford and New York: Oxford University Press.

SONG, Kyong – nin

1973: "The Confucius Temple Music." [A]. *In Survey of Korean Arts: Traditional* [C]. Seoul: National Academy of Arts.

THRASHER, Alan

2005: "The Changing Musical Tradition of the Taipei Confucian Ritual." [J]. *CHIME* 16/17: 7 – 33.

WILSON, Thomas A.

2002: "Sacrifice and the Imperial Cult of Confucius." [J]. *History of Religions* 41 (3): 251 – 87.

宫廷庆典祭祀音乐研究

ACKERMAN, Phyllis

1945: *Ritual Bronzes of Ancient China.* [M]. New York: The Dryden Press.

CHOW, Kai – wing

1994: *The Rise of Confucian Ritual in Late Imperial China: Ethics, Classics, and Lineage Discourse.* [M]. Stanford: Stanford University Press.

COOK, Scott

1997: "Xunzi on Ritual and Music." [J]. *Monumenta Serica*, XLV: 1 – 38.

CROSSLEY, Pamela Kyle

1999: *A Translucent Mirror: History and Identity in Qing Imperial Ideology.* [M]. Berkeley: University of California Press.

FALKENHAUSEN, Lothar von

1988: "Ritual Music in Bronze Age China: An Archaeological Perspective." [D]. PhD. diss., Harvard University.

1989: "Niuzhong Chime – Bells of Eastern Zhou China." [J]. *Arts Asiatiques* 44: 68 – 83.

1991: "Chu Ritual Music." [A]. In Thomas Lawton ed., *New Perspectives on Chu Culture During the Eastern Zhou* Period. [C]. Washington, D. C.: Smithsonian Institution, Arthur M. Sackler Gallery, and Princeton University Press, pp. 47 – 106.

1992: "On the Early Development of Chinese Musical Theory: The Rise of Pitch Standards." [J]. *Journal of the American Oriental Society* 112 (3): 433 – 39.

1993: *Suspended Music: Chime – Bells in the Culture of Bronze Age.* [M]. Berkeley, California: University of California Press.

FALKENHAUSEN, Lothar von. (with Thomas D. Rossing)

1995: "Acoustical and Musical Studies on the Sackler Bells." [A]. In Jenny F. So ed., *Eastern Zhou Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections, Ritual Bronzes from the Arthur M. Sackler Collections*, vol. 3. New York: Abrams, pp. 431 – 84.

HEVIA, James L

1986: "Guest Ritual and Interdomainal Relations in the Late Qing." [D]. PhD diss., University Chicago.

1989: "A Multitude of Lords: Qing Court Ritual and the Macartney Embassy of 1793." [J]. *Late Imperial China* 10 (2): 72 – 105.

1993: "Lamas, Emperors, and Rituals: The Political Implications of Qing Imperial Ceremonies." [J]. *Journal of the International Association of Buddhist Studies* 16 (2): 243 – 78.

1994: "Sovereignty and Subject: Constructing Relations of Power in Qing Imperial Ritual." [J]. In Angela Zito and Tani Barlow eds., *Body, Subjectivity, and Power in China.* [C]. Chicago: University of Chicago Press.

1995: *Cherishing Men from Afar: Qing Guest Ritual and the Macartney Embassy of* 1793. [M]. Durham, NC: Duke University Press.

1996: "Imperial Guest Ritual." [A]. In Donald Lopes, ed., *Religions of China.* [C]. Princeton: Princeton University Press, pp. 471 – 87.

2002: "Rulership and Tibetan Buddhism in Eighteenth Century China: Qing Emperors, Lamas and Audience Rituals." [A]. In Joelle Rollo – Koster, ed., *Medieval and Early Modern Rituals: Formalized Behaviour in the East and West.* [C]. Leiden:

E. J. Brill, pp. 279 - 302.

KAO, Chih - His

1986: "An Introduction to Shang and Chou Bronze Nao (Bells) Excavated in South China." [A] . In K. C. Chang ed., *Studies of Shang Archaeology.* [C] . New Haven, Connecticut: Yale University Press.

LAM, Joseph S. C.

1988: "Creativity Within Bounds: State Sacrificial Songs from the Ming Dynasty (A. D. 1368 - 1644)", [D] . PhD. diss., Harvard University.

1994: "There Is No Music In Chinese Music History': Five Court Tunes from the Yuan Dynasty (A. D 1279 - 1368) ." [J] . *Journal of the Royal Musical Association* 119 (2): 165 - 88.

1995: "Musical Relics and Cultural Expressions: State Sacrificial Songs from the Southern Song Court." [J] . *Journal of Sung - Yuan Studies* 25: 1 - 27.

1996: "Ritual and Musical Politics in the Court of Ming Shizong." [A] . In Bell Yung et al eds., *Harmony and Counterpoint - Ritual Music in Chinese Context*, pp. 35 - 53.

1996a: "Transnational Understanding of Historical Music: State Sacrificial Music from the Southern Song, China (A. D. 1127 - 1279) ." [J] . *The World of Music* 38 (2): 69 - 83.

1998: *State Sacrifices and Music in Ming China: Orthodoxy, Creativity, and Expressiveness.* [M] . Albany: State University of New York.

2007: "Music and Male Bonding in Ming China." [J] . *Nan Nü* 9: 70 - 110.

PIAN, Rulan Chao

1967: *Sonq Dynasty Musical Sources and Their Interpretation.* [M] . Cambridge, Mass.: Harvard University Press. Reprint, Hong Kong: The Chinese University Press 2003.

PRATT, Keith

1992: "Art in the Service of Absolutism: Music at the Courts of Louis XIV and the Kangxi Emperor." [J] . *The Seventeenth Century* 7 (1): 83 - 110.

1994: "Change and Continuity in Qing Court Music." [J] . *CHIME* 7: 90 - 103.

RAWSKI, Evelyn

1996: "The Creation of an Emperor in Eighteenth - Century China" . [A] . In Bell Yung et al eds., *Harmony and Counterpoint - Ritual Music in Chinese Context*, pp. 150 - 76.

TONG, Kin - woon

1983/84: "Shang Musical Instruments." [D] . *Asian Music* 14 (2): 17 - 182; 15

(1)：103－84；and 15 (2)：266－74.

WU，Ben

1998："Ritual Music in the Court and Rulership of the Qing Dynasty (1644－1911)."[D]. PhD. diss.，University of Pittsburgh.

YE，Xiaoqing

2003："Imperial Institutions and Drama in the Qing Court."[J]. *European Journal of East Asian Studies* 2 (2)：329－64.

2005："Ascendant Peace in the Four Seas：Tributary Drama and the Macartney Mission of 1793."[J]. *Late Imperial China* 26 (2)：89－113.

YU Siuwa

1996："The Meanings and Cultural Functions of Non－Chinese Musics in the Eighteenth Century Manchu Court."[D]. PhD diss.，Harvard University.

ZITO，Angela

1997：*Of Body and Brush*：*Grand Sacrifice as Text/Performance in Eighteenth Century China.*[M]. Chicago：University of Chicago Press.

保留在韩国的中国宫廷庆典祭祀音乐的研究

PRATT，Keith L.

1976："Music as a Factor in Sung－Kory& Diplomatic Relations，1069－1126."[J]. *T' oung Pao* 62 (4/5)：199－218.

1981："Sung Hui Tsung' s Musical Diplomacy and the Korean Response."[J]. *Bulletin of the School of Oriental And African Studies* 44 (3)：509－21.

PROVINE，Robert C.

1974："The Treatise on Ceremonial Music (1430) in the Annals of the Korean King Sejong."[J]. *Ethnomusicology* 18 (1)：1－29.

1974a："Sejong and the Preservation of Chinese Ritual Melodies." *Korea Journal*，14 (2)：34－9.

1977："Preliminary Translation of a Memorial by Pak Y n，on Music in Sacrificial Rites"，[A]. In *Articles on Asian Music*：*Festschrift for Dr. Chang Sa－hun.*[C]. Seoul：Korean Musicological Society，pp. 325－37.

1978："Who's in Charge Here：The Musical Bureaucracy in the Early Yi Dynasty Court (1392－1466)"，[J]. *Asian Music* 9 (2)：48－58.

1980："Chinese' Ritual Music in Korea：the Origins，Codification，and Cultural Role of Aak."[J]. *Korea Journal* 20 (2)：16－25.

1982："The *Chou li ching - t'u*：a Chinese Source Consulted by Early Yi Dynasty Writers on Rites and Music." [A]. In *Papers Presented at the 6th Annual Conference of AKSE* [C]. Seoul：Korea Research Foundation，pp. 267 - 81.

1984："Tracing the Ta - sheng yüeh - p'u，a Progenitor of Korean Aak." [A]. In *Papers of the 3rd International Conference.* [C]. Sôngnam：Academy of Korean Studies，pp. 477 - 93.

1987："The Nature and Extent of Surviving Chinese Musical Influence on Korea." [J]. *The World of Music* 29 (2)：5 - 16.

1988：*Essays on Sino - Korean Musicology*：*Early Sources for Korean Ritual Music*，*Traditional Korean Music* 2 [C]. Seoul：Iljisa Publishing Company.

1989："State Sacrificial Rites and Ritual Music in Early Chos n." [J]. *Kugagwôn nonmunjip* (Journal of the Korean Traditional Performing Arts Centre) 1：239 - 307.

1992："The Korean Courtyard Ensemble for Ritual Music (Aak)." [J]. *Yearbook for Traditional Music* 24：91 - 117.

1992/97："King Sejong and Music." [A]. In Young - Key Kim - Renaud ed.，*King Sejong the Great*：*The Light of Fifteenth - Century Korea.* [C]. Washington，D. C.：International Circle of Korean Linguistics，pp. 73 - 8.

1996："State Sacrificial Music and Korean Identity." [A]. In Bell Yunget al eds.，*Harmony and Counterpoint*：*Ritual Music in Chinese Context*，pp. 54 - 75.

SONG Hyejin

1992："The Acceptance of Dasheng yayue in Koryo." [J]. *Papers of the British Association for Korean Studies* 3：171 - 82.

中国传统民间民俗仪式中的音乐研究

CHAO，Wei - pang

1944："Yang - Ko. The Rural Theatre in Ting - Hsien，Hopei." [J]. *Folklore Studies* 3 (1)：17 - 38.

EDER，Matthias

1945："Das Jahr im chinesischen Volkslied (The Year in Chinese Folk - Songs)." [J]. *Folklore Studies* 4：1 - 160.

GAMBLE，Sidney D

1970：*Chinese Village Plays for the Ting Hsien Region.* [M]. Amsterdam：Philo Press.

GROOTAERS，Willem A. 李世瑜，王辅世

1951："Rural Temples around Hsuan - Hua (South Chahar)，Their Iconography and

Their History. " [J] . *Folklore Studies* 10 (1): 1 – 116.

HOLM, David

1979: "Art and Ideology in the Yena Period, 1937 – 1945. " [D] . D. Phil. diss. , University of Oxford.

1980: "Hua Guofeng and the Village Drama Movement in the North – West Shanxi Base Area, 1943 – 45. " [J] . *The China Quarterly* 84: 669 – 93.

1984: "Folk Art as Propaganda – The Yangge Movement in Yan' an. " [A] . In Bonnie S. McDougall ed. , *Chinese Popular Literature and Performing Arts in the People' s Republic of China*, 1949 – 1979. [C] . Berkeley and Los Angeles: University of California Press, pp. 3 – 35.

1991: *Art and Ideology in Revolutionary China.* [M] . Oxford: Clarendon Press.

HUNG, Chang – tai

1992: "Book review", *The Journal of Asian Studies* 51 (4): 894.

2005: "The Dance of Revolution: Yangge in Beijing in the Early 1950s. " [J] . *The China Quarterly* 181: 82 – 96.

JUDD, Ellen

1981: "New Yangge: The Case of 'A Worthy Sister – in – Law' . " [J] . *CHINOPERL* 10: 167 – 86.

MOY, Clarence

1952: "Communist China' s Use of The Yang – Ko. " [J] . *Harvard Papers on China* 6: 112 – 48.

SERRUYS, Paul

1944: "Les Ceremonies du Mariage. Usages populaires et textes dialectaux du Sud de la Prefecture de Tat'oung (Chansi) (Marriage Ceremonies. A Description of Popular Customs with Dialect Texts from the South of the Ta – t'ung Prefecture (Shansi) . " [J] . *Folklore Studies* 3 (2): 77 – 129.

1945: "Children's Riddles and Ditties from the South of Tatung (Shansi) . " [J] . *Folklore Studies* 4: 213 – 90.

VLEESCHOUWER, E. De

1943: "K'i Yu (祈雨) . " [J] . *Folklore Studies* 2: 39 – 50.

民俗仪式中婚葬礼歌等研究

ANDERSON, Eugene

1973: "Songs of the Hong Kong Boat People. " [J] . *CHINOPERL* 5: 8 – 114.

BLAKE, Fred

1978: "Death and Abuse in Marriage Laments: The Curse of Chinese Brides." [J]. Asian Folklore Studies 37 (1): 13 – 33.

DEAN, Kenneth

1988: "Funerals in Fujian." [J]. *Cahiers d' Extrême – Asie* 4: 19 – 78.

DAI, Yanjin, Keith DEDE, QI, Huimin, ZHU, Yongzhong and Kevin STUART (1999). " 'Laughing on the Beacon Tower': Spring Festival Songs from Qinghai." [J]. *Asian Folklore Studies*. 58 (1): 121 – 87.

FREEDMAN, Maurice

1979: *The Study of Society: Essays by Maurice Freedman*. [C]. Selected and introduced by G. William Skinner. Stanford: Stanford University Press.

HOLM, David

2001: "The Ancient Song of Doengving: a Zhuang Funeral Text from Donglan, Guangxi." [J]. *Monumenta Serica* 49: 71 – 140.

2004: "The Exemplar of Filial Piety and the End of the Ape – Men: Dong Yong in Guangxi and Guizhou Ritual Performance." [J]. *T' oung Pao* XC: 32 – 64.

JOHNSON, David

1994: "Temple Festivals in Southeastern Shanxi: The Sai of Nanshe Village and Big West Gate." [J]. *Minsu quyi* 民俗曲艺 91: 641 – 734.

JOHNSON, Elizabeth L.

1988: "Grieving for the Dead, Grieving for the Living: Funeral Laments of Hakka Women." [A]. In James L. Watson and Evelyn S. Rawski eds., *Death Ritual in Late Imperial China*. [C]. Berkeley, California: University of California Press, pp. 135 – 63.

JONES, Stephen, CHEN Kexiu, JING Weigang, and LIU Shi.

1992: "Field Notes 1991: Funeral Music in Shanxi" [R]. *CHIME* 5: 4 – 29.

LI, Lisa

1992: "The Symbolization Process of the Shamanic Drums used by the Manchus and Other Peoples in North Asia." [J]. *Yearbook for Traditional Music* 24: 52 – 80.

1993: "Mystical Numbers and Manchu Traditional Music: A Consideration of the Relationship Between Shamanic Thought and Musical Ideas." [J]. *British Journal of Ethnomusicology* 2: 99 – 115.

LI, Ping - Hui

1996: "Processional Music in Traditional Taiwanese Funerals." [A]. In Bell Yung et al eds., *Harmony and Counterpoint - Ritual Music in Chinese Context*, pp. 130 - 49.

LOWRY, Kathryn

1990: "Between Speech and Song: Singing Contests at Northwest Chinese Festivals." [J]. *Cosmos* 6: 61 - 79.

MA, Guangxing

1990: "Wedding, Etiquette, and Traditional Songs of the Minhe Region Tu." [J]. *Asian Folklore Studies* 49: 197 - 222.

MA, Wei, MA, Jianzhong, Kevin STUART

1999: "The Xunhua Salar Wedding." [J]. *Asian Folklore Studies* 58 (1): 31 - 76.

MCLAREN. Anne E.

1995: "Household Performances and Ritual in Popular Texts from Ming China." [A]. *Proceedings of the 15th International Symposium on Asian Studies Conference Volume.* [C]. International Center for Asian Studies, Hong Kong.

2000: "The Grievance Rhetoric of Chinese Women: From Lamentation to Revolution". [J]. *Intersections: Gender, History & Culture in the Asian Context* 4.

2008: *Gender, Ritual & Performance in China: the Bridal Laments of Nanhui.* [M]. Honolulu: University of Hawaii Press.

MCLAREN. Anne E. & CHEN, Qinjian

2000: "The Oral and Ritual Culture of Chinese Women: the Bridal Lamentations of Nanhui." [J]. *Asian Folklore Studies* 59 (2): 205 - 38.

NORBU, Kalsang, ZHU Yong zhong, Kevin STUART

1999: "A Ritual Winter Exorcism in Gnyan Thog Village, Qinghai." [J]. *Asian Folklore Studies* 58 (1): 189 - 203.

QI, Huimin and Kevin STUART

1998: "Huzhu Monguor Wedding Songs: Musical Characteristics." [J]. *Chinese Music* 20 (2): 32 - 37; 20 (3): 43 - 52; 2 (4): 68 - 71; 21 (1): 10 - 13.

QI, Huiming, ZHU, Yongzhong and STUART, Kevin

1999: "Minhe Mangghuer Wedding Songs: Musical Characteristics." [J]. *Asian Folklore Studies* 58 (1): 77 - 120.

RAWSKI, Evelyn S

1988: "The Imperial Way of Death: Ming and Ch' ing Emperors and Death Ritual."

[A]. In James L. Watson and Evelyn S. Rawski eds., *Death Ritual in Late Imperial and Modern China*, pp. 228－53.

TEISER, Stephen F.

1986: "Ghosts and Ancestors in Medieval Chinese Religion: The Yü－lan－p' en Festival as Mortuary Ritual." [J]. *History of Religions* 26 (1): 47－67.

1988a: *The Ghost Festival in Medieval China.* [M]. Princeton: Princeton University Press.

1988b: " 'Having Once Died and Returned to Life': Representations of Hell in Medieval China." [J]. *Harvard Journal of Asiatic Studies* 48: 433－64.

Tuohy, Sue

1988: "Imagining the Chinese Tradition: The Case of Hua' er Songs, Festivals and Scholarship." [D]. Ph. D. diss., University of Indiana, Bloomington.

WATSON, James L.

1988a: "Funeral Specialists in Cantonese Society: Pollution, Performance and Social Hierarchy." [A]. In James L. Watson and Evelyn S. Rawski eds., *Death Ritual in Late Imperial and Modern China*, pp. 109－34.

1988b: "The Structure of Chinese Funeral Rites: Elementary Forms, Ritual Sequence, and the Primacy of Performance." [A]. In James L. Watson and Evelyn S. Rawski eds., *Death Ritual in Late Imperial and Modern China*, pp. 3－19.

WATSON, Rubie S.

1996: "Chinese Bridal Laments: The Claims of a Dutiful Daughter." [A]. Bell Yung et al eds., *Harmony & Counterpoint: Ritual Music in the Chinese Context*, pp. 107－29.

ZHU, Yongzhong and Kevin Stuart

1996: "Ritual Village Songs in East Qinghai: Minhe Monguor Nadun Texts." [J]. *CHIME* 9: 89－105.

民间仪式戏

BAPTANDIER, Brigitte

2002: "Lüshan Puppet Theatre in Fujian." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., (with the assistance of Shin－yi Chao), *Ethnography in China Today: A Critical Assessment of Methods and Results.* [C]. Taipei: Yuan－Liou Publishing Co., pp. 243－56.

CHEN, Yi－yuan

2002: "The Drama of Redemption of Vows of the Living (Yangxi) in Sichuan: A Critical Review of Current Research." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in*

China Today, pp. 53 –66.

CH' IU, K' un – liang

1989: "Mu – lien "operas" in Taiwanese funeral rituals" [A] . In David G. Johnson ed. , *Ritual opera, operatic ritual: 'Mu – lien rescues his mother' in Chinese popular culture.* [C] . Berkeley: University of California, pp. 105 –25.

DEAN, Kenneth

2002: "The Masked Exorcistic Theatre of Anhui and Jiangxi." [A] . In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 183 –97.

GUO, Qitao

1994: "Huizhou Mulian Operas: Conveying Confucian Ethics with 'Demons and Gods' ." [D] . PhD. diss. , Berkeley, the University of California.

HO, Ts'ui – p'ing

2002: "Ritual Literalized: A Critical Review of Ritual Studies on the National Minorities in Guangxi, Guizhou, Hunan and Sichuan." In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 135 –55.

HOLM, David

1993: "Ritual and Ritual Theatre in Liuzhou, Guangxi." [J] . *Minsu quyi* 84: 259 –67.

1994: "The Redemption of Vows in Shanglin." [J] . *Minsu quyi* 92: 853 –909.

2002 a: "A Review of the Celebration of the Bodhisattva Ritual of the Vernacular Priests of the Zou Lineage in Poji Township, Zhenxiong County, Zhaotong Region, Yunnaan by Guo Siju and Wang Yong." [R] . In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 109 –16.

2002 b: "A Review of the Yangxi of Guizhou: The Theatrical Troupe of the Deng Lineage in Dashang Village, Limu Township, Luodian by Huangfu Chongqing." [R] . In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 117 –27.

2002 c: "A Review of the Celebration of the Bodhisattva Ritual of the Han Chinese in Poji Township, Zhenxiong County, Yunnan by Ma Chaokai." [R] . In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 129 –32.

2002 d: "A Review of Pleasing the Nuo Gods in Cengong County, Guizhou." [R] . In Daniel L. Overmyer ed. , *Ethnography in China Today*, pp. 171 –80.

2003: "The Death of Tiaoxi (the 'Leaping Play'): Ritual Theatre in the Northwest of China." [J] . *Modern Asian Studies* 37 (4): 863 –84.

2004: "The Exemplar of Filial Piety and the End of the Ape – Men: Dong Yong in Guangxi

and Guizhou Ritual Performance." [J]. *T' oung Pao* XC: 32 - 64.

2004a: *Recalling Lost Souls: The Baeu Rodo Scriptures, Tai Cosmogonic Texts from Guangxi in Southern China* [M]. Bangkok: White Lotus Publishing Co.

HOU, Jie

2002: "Mulian Drama: A Commentary on Current Research and Source Materials." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 23 - 48.

JOHNSON, David ed.,

1989: *Ritual Opera, Operatic Ritual: "Mu - lien Rescues His Mother" in Chinese Popular Culture.* [C]. Berkeley: University of California, Chinese Popular Project 1.

JOHNSON, David

1995: "Mu - lien in Pao - chjian: The Performance Context and Religious Meaning of the Yu - ming pao - ch'uan," [A]. In David G. Johnson ed., *Ritual and Sculpture in Chinese Popular Religion, Five Studies* [C]. Berkeley: Chinese Popular Culture Project.

2002: "A 'Lantern Festival' Ritual in Southwest Shanxi." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 287 - 95.

JUDD, Ellen R.

1996: "Ritual Opera and the Bonds of Authority: Transformation and Transcendence." [A]. In Bell Yunget al eds., *Harmony and Counterpoint: Ritual Music in Chinese Context*, pp. 226 - 46.

KATZ, Paul R.

2002: "Recent Developments in the Study of Chinese Ritual Dramas: An Assessment of Xu Hongtu's Research on Zhejiang." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 199 - 229.

LAGERWEY, John

2002: "The Altar of Celebration Ritual in Lushan County, Sichuan." [A]. In Daniel L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 75 - 9.

2002: "Duangong Ritual and Ritual Theatre in the Chongqing Area: A Survey of the Work of Hu Tiancheng." [R]. In D. L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 81 - 107.

SCHIPPER, Kristofer

1989: "Mu - lien plays in Taoist liturgical context". [A]. David G. Johnson ed., *Ritual opera, operatic ritual: 'Mu - lien rescues his mother' in Chinese popular culture*,

pp. 126 – 54.

SEAMAN, Gary

1989: "Mu – lien Dramas in Puli, Taiwan." [A]. D. G. Johnson ed., *Ritual opera, operatic ritual*: '*Mu – lien rescues his mother*' *in Chinese popular culture*, pp. 155 – 90.

TEISER, Stephen F.

1988: *The Ghost Festival in Medieval China.* [M]. Princeton, New Jersey: Princeton University Press.

VAN DER LOON, Piet.

1991: *The Classical Theatre and Art Song of South Fukien* [M]. Taipei: SMC Publishing.

VAN DER LOON, Piet.

1977: "Les origines rituelles du theatre chinois." [J]. *Journal Asiatique* 265: 141 – 67.

WANG, Ch'iu – kuei

1995: "Studies in Chinese Ritual and Ritual Theatre: A Bibliographical Report." [J]. *CHINOPERL* 18: 115 – 30.

2002: "Chinese Ritual and Ritual Theatre." [A]. In D. L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 11 – 22.

WU, Shu – hui

2002: "On Chinese Sacrificial Orations chi wen." [J]. *Monumenta Serica* 50: 1 – 33.

ZHU, Qiuhua

2002: "Achievements in the Study of the Tongzi Ritual Drama in Jiangsu." [A]. In D. L. Overmyer ed., *Ethnography in China Today*, pp. 231 – 41.